



AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
Mütercim ve Tercümanlık Bölümü
Almanca Mütercim ve Tercümanlık Programı
Lisans Müfredatı

1. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
TDB 101	Türk Dili I		2	0	2	2	
ATA 101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I		2	0	2	2	
AMT 101	Yazılı Çeviriye Giriş		3	0	3	5	
AMT 103	Sözcük Bilgisi		3	0	3	5	
AMT 105	Almanca Dilbilgisi Yapıları		3	0	3	5	
TOPLAM (Zorunlu)			13	0	13	19	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 107	Dil ve Kültür		3	0	3	4	1. Grup seçmeli derslerden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 109	Yazma Becerileri		3	0	3	4	
AMT 111	Çevirmenler için Türkçe		3	0	3	4	
2. Grup							
AMT 115	Dinleme Becerileri		3	0	3	3	2. Grup seçmeli derslerden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 117	Eleştirel Okuma Becerileri		3	0	3	3	
AMT 119	Çok Modluluk ve İletişim		3	0	3	3	

İkinci Yabancı Dil							
YBD 103	İngilizce I		3	0	3	4	İkinci Yabancı Dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 107	Rusça I		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			9	0	9	11	
TOPLAM			22	0	22	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

2. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
TDB 102	Türk Dili II		2	0	2	2	
ATA 102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II		2	0	2	2	
AMT 102	Yazılı Çeviride Yöntem ve Kavramlar		3	0	3	5	
AMT 104	Uygulamalı Almanca Dil Bilgisi		3	0	3	5	
KPD 102	Kariyer Planlama		1	0	3	2	
TOPLAM (Zorunlu)			11	0	11	16	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 108	Çeviri ve Kültür		3	0	3	4	1. Grup seçmeli derslerden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 110	Akademik Yazma Becerileri		3	0	3	4	
AMT	Uygulamalı Türkçe Dil Bilgisi		3	0	3	4	

112							
2. Grup							
AMT 114	Metin Türleri ve Metin Analizi		3	0	3	3	2. Grup seçmeli derslerden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 116	Topluluk Önünde Konuşma Becerileri		3	0	3	3	
AMT 118	Bağlamsal Sözcük Bilgisi		3	0	3	3	
AMT 120	Dil ve Toplumsal Cinsiyet		3	0	3	3	
İkinci Yabancı Dil							
YBD 104	İngilizce II		3	0	3	4	İkinci Yabancı Dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 108	Rusça II		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			12	0	12	14	
TOPLAM			23	0	23	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

3. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
AMT 201	Dilbilime Giriş		3	0	3	6	
AMT 203	Basın Metinleri Çevirisi		3	0	3	6	
AMT 205	Sözlü Çeviriye Giriş		3	0	3	6	
TOPLAM (Zorunlu)			9	0	9	18	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 207	İşletme Metinleri Çevirisi		3	0	3	4	Bu gruptan 2 (iki) ders seçilebilir.
AMT 209	Turizm Metinleri Çevirisi		3	0	3	4	
AMT 211	Çağdaş Türk Edebiyatı Okumaları		3	0	3	4	
AMT 213	Almanca Çeşitleri ve Kültürleri		3	0	3	4	
AMT 215	Çeviri ve Şehir		3	0	3	4	
İkinci Yabancı Dil							
YBD 203	İngilizce III		3	0	3	4	İkinci yabancı dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 207	Rusça III		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			9	0	9	12	
TOPLAM			18	0	18	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

4. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
AMT 202	Teknik Çeviri		3	0	3	6	
AMT 204	Almanca'nın Yapısı		3	0	3	6	
AMT 206	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri		3	0	3	6	
TOPLAM (Zorunlu)			9	0	9	18	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 208	Kültürlerarası İletişim		3	0	3	4	Bu gruptan 2 (iki) ders seçilebilir.
AMT 210	Ekonomi Metinleri Çevirisi		3	0	3	4	
AMT 212	Göstergelerarası Çeviri		3	0	3	4	
AMT 214	Söylem Analizi		3	0	3	4	

İkinci Yabancı Dil							
YBD 204	İngilizce IV		3	0	3	4	İkinci yabancı dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 208	Rusça IV		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			9	0	9	12	
TOPLAM			18	0	18	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

5. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
AMT 301	Çeviri Kuramı		3	0	3	6	
AMT 303	Makine ve YZ Çevirisi Sonrası Düzeltme		3	0	3	6	
AMT 305	İki Yönlü Sözlü Çeviri		3	0	3	6	
TOPLAM (Zorunlu)			9	0	9	18	

Seçmeli Dersler	
-----------------	--

Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 307	Türk İşaret Dili I		3	0	3	4	Bu gruptan 2 (iki) ders seçilebilir.
AMT 309	Sosyal Medya ve Çeviri		3	0	3	4	
AMT 311	Tekstil ve Kozmetik Metinleri Çevirisi		3	0	3	4	
AMT 313	Görsel İşitsel Çeviri		3	0	3	4	
AMT 315	Bütünce Çalışmaları						
İkinci Yabancı Dil							
YBD 303	İngilizce V		3	0	3	4	İkinci yabancı dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 307	Rusça V		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			9	0	9	12	
TOPLAM			18	0	18	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

6. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama

TDP 302	Toplumsal Duyarlılık ve Katkı Projeleri		2	0	2	2	
AMT 302	Edebiyat Çevirisi		3	0	3	6	
AMT 304	Çevirmenlik Meslek Bilgisi		3	0	3	6	
AMT 306	Ardıl Çeviri						
TOPLAM (Zorunlu)			11	0	11	20	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 308	Türk İşaret Dili II		3	0	3	3	Bu gruptan 2 (iki) ders seçilebilir.
AMT 310	Bilgisayar Destekli Çeviri		2	2	3	3	
AMT 312	Araştırma Teknikleri		3	0	3	3	
AMT 314	Yabancı Dil Olarak Türkçe		3	0	3	3	
AMT 316	Çeviri ve Göç		3	0	3	3	
İkinci Yabancı Dil							
YBD 304	İngilizce VI		3	0	3	4	İkinci yabancı dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 308	Rusça VI		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			9	0	9	10	
TOPLAM			18	0	18	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

7. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
AMT 401	Çeviride Güncel Konular		3	0	3	6	
AMT 403	Çeviri Projesi Yönetimi		3	0	3	6	
AMT 405	Fen ve Teknoloji Metinleri Çevirisi		3	0	3	6	
TOPLAM (Zorunlu)			9	0	9	18	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 407	Hukuk Çevirisi		3	0	3	4	Bu gruptan 2 (iki) ders seçilebilir.
AMT 409	Üretken Yapay Zeka ve Çeviri		3	0	3	4	
AMT 411	Çeviri Eleştirisi		3	0	3	4	
AMT 413	İşaret Dili Çevirisi		3	0	3	4	
AMT 415	Eşzamanlı Sözlü Çeviri		2	2	3	4	
İkinci Yabancı Dil							
YBD 403	İngilizce VII		3	0	3	4	İkinci yabancı dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 407	Rusça VII		3	0	3	4	
			9	0	9	10	

TOPLAM (Seçmeli)					
TOPLAM	18	0	18	30	

* İlgili dersin ön koşulu olan derse ait ders kodu

** Ulusal Kredi

8. Yarıyıl							
Zorunlu Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
AMT 402	Çeviride Özel Konular		3	0	3	6	
AMT 404	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi		3	0	3	6	
TOPLAM (Zorunlu)			6	0	6	12	

Seçmeli Dersler							
Ders Kodu	Dersin Adı	Koşul*	T	U	K**	AKTS	Açıklama
1. Grup							
AMT 406	Tıp Çevirisi		3	0	3	4	1. Grup seçmeli derslerden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 408	Yerelleştirme		3	0	3	4	
AMT 410	Mezuniyet Projesi		3	0	3	4	

2. Grup							
AMT 412	Çeviri Tarihi		3	0	3	5	2. Grup seçmeli derslerden 2 (iki) tanesini seçmek zorunludur.
AMT 414	Çeviride Makineleşme ve Yaratıcılık		3	0	3	5	
AMT 416	Spor Çevirisi		3	0	3	5	
AMT 418	Medya için Sözlü Çeviri		2	2	3	5	
AMT 420	Konferans Çevirisi		2	2	3	5	
İkinci Yabancı Dil							
YBD 404	İngilizce VIII		3	0	3	4	İkinci Yabancı Dil derslerinden 1 (bir) tanesini seçmek zorunludur.
YBD 408	Rusça VIII		3	0	3	4	
TOPLAM (Seçmeli)			12	0	12	18	
TOPLAM			18	0	18	30	
GENEL TOPLAM				155		155	240
ZORUNLU DERS				77		77	139
SEÇMELİ DERS				78		78	101